

# **Ordinanza concernente gli emolumenti per la distribuzione di pubblicazioni della Confederazione (Ordinanza sugli emolumenti per le pubblicazioni)**

del 23 novembre 2005

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 46a della legge del 21 marzo 1997<sup>1</sup> sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione;

visto l'articolo 19 capoverso 1 della legge del 18 giugno 2004<sup>2</sup> sulle pubblicazioni ufficiali,

*ordina:*

## **Art. 1**            Oggetto

<sup>1</sup> La presente ordinanza disciplina la riscossione di emolumenti da parte dell'Amministrazione federale per:

- a. la fornitura di pubblicazioni della Confederazione destinate alla distribuzione;
- b. la cessione di diritti di utilizzazione su pubblicazioni della Confederazione protette dal diritto d'autore;
- c. prestazioni di distribuzione specifiche, quali la preparazione di pubblicazioni della Confederazione in formati supplementari.

<sup>2</sup> Sono fatte salve le normative di diritto speciale in materia di emolumenti.

## **Art. 2**            Applicabilità dell'ordinanza generale sugli emolumenti

Per quanto la presente ordinanza non disponga altrimenti, si applicano le disposizioni dell'ordinanza generale dell'8 settembre 2004<sup>3</sup> sugli emolumenti.

## **Art. 3**            Pubblicazioni elettroniche

La consultazione di pubblicazioni elettroniche accessibili a tutti su internet è gratuita.

**RS 172.041.11**

<sup>1</sup>    **RS 172.010**

<sup>2</sup>    **RS 170.512**

<sup>3</sup>    **RS 172.041.1**

**Art. 4** Obbligo di versare gli emolumenti e calcolo

<sup>1</sup> È tenuto a versare un emolumento chi:

- a. ottiene pubblicazioni su carta o su supporto di dati;
- b. ottiene in abbonamento pubblicazioni su carta, su supporto di dati o via internet;
- c. utilizza opere della Confederazione protette dal diritto d'autore;
- d. ottiene prestazioni di distribuzione specifiche di cui all'articolo 1 lettera c.

<sup>2</sup> L'unità amministrativa incaricata della distribuzione calcola gli emolumenti secondo la tariffa di cui all'allegato della presente ordinanza, più eventuali esborsi ai sensi dell'articolo 6 capoverso 2 dell'ordinanza generale dell'8 settembre 2004<sup>4</sup> sugli emolumenti.

**Art. 5** Esenzione dagli emolumenti e riduzione degli stessi per le pubblicazioni d'interesse superiore

<sup>1</sup> Per le pubblicazioni d'interesse superiore i dipartimenti, la Cancelleria federale o le sedi da essi designate possono decidere l'esenzione dagli emolumenti o una riduzione degli stessi per le loro pubblicazioni.

<sup>2</sup> Vi è un interesse superiore qualora la pubblicazione:

- a. sia destinata a formare l'opinione pubblica in vista di votazioni popolari o elezioni a livello federale;
- b. contenga informazioni concernenti situazioni specifiche e straordinarie;
- c. contenga un compendio di informazioni destinate a un grande pubblico e concernente modifiche nell'organizzazione amministrativa oppure modifiche giuridiche;
- d. sia destinata alla diffusione su tutto il territorio del Paese.

**Art. 6** Copie gratuite

<sup>1</sup> Allo scopo di far conoscere una pubblicazione, l'unità amministrativa editrice può autorizzare la distribuzione di un numero adeguato di copie gratuite.

<sup>2</sup> Le persone che necessitano di una pubblicazione per partecipare a un'attività ufficiale ricevono un numero adeguato di copie gratuite.

**Art. 7** Sconti

<sup>1</sup> Gli emolumenti ordinari sono ridotti del 20 per cento nel caso in cui i destinatari siano:

- a. organi intercantionali, Cantoni e Comuni;

<sup>4</sup> RS 172.041.1

- b. organizzazioni ed enti di diritto pubblico o di diritto privato incaricati di compiti amministrativi della Confederazione ma non appartenenti all'Amministrazione federale;
- c. istituti di ricerca, istituti scolastici e scuole, per l'utilizzazione nell'ambito dell'insegnamento.

<sup>2</sup> Per la distribuzione a rivenditori e a librerie sono concessi gli sconti seguenti:

- a. commercio al dettaglio: 30 per cento;
- b. commercio all'ingrosso con accordi contrattuali: fino al 50 per cento.

<sup>3</sup> In caso di acquisto di almeno 20 copie di una pubblicazione è concesso uno sconto del 20 per cento.

<sup>4</sup> Per la liquidazione di pubblicazioni obsolete possono essere concessi sconti speciali.

<sup>5</sup> Gli sconti non possono essere cumulati.

#### **Art. 8** Modifica e abrogazione del diritto vigente

<sup>1</sup> Sono abrogate:

- a. l'ordinanza del 21 dicembre 1994<sup>5</sup> sulle tasse dell'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale;
- b. l'ordinanza della Cancelleria federale del 24 giugno 1999<sup>6</sup> concernente gli emolumenti per la consegna di dati giuridici.

<sup>2</sup> L'ordinanza del 17 novembre 2004<sup>7</sup> sulle raccolte del diritto federale e sul Foglio federale è modificata come segue:

#### *Art. 36 cpv. 1 secondo periodo*

<sup>1</sup> ... La riscossione di emolumenti è retta dall'ordinanza del 23 novembre 2005<sup>8</sup> sugli emolumenti per le pubblicazioni. ...

#### **Art. 9** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2006.

23 novembre 2005 In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Samuel Schmid  
La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>5</sup> RU 1995 153

<sup>6</sup> RU 1999 1699

<sup>7</sup> RS 170.512.1

<sup>8</sup> RS 172.041.11; RU 2005 5433

*Allegato*  
(art. 4 cpv. 2)

## Tariffe degli emolumenti per le pubblicazioni

Nelle presenti tariffe è inclusa l'imposta sul valore aggiunto.

### 1 Pubblicazioni su carta e su supporto di dati

#### 11 Pubblicazioni su carta

La tariffa minima si applica a *pubblicazioni standard del servizio di base* (impaginazione e rielaborazione semplici, numero ridotto di tabelle, di grafici e di immagini), la tariffa massima si applica a *pubblicazioni che richiedono un'elaborazione particolare* (preparazione e impaginazione eseguite da professionisti del settore, numerosi grafici, tabelle e immagini, rielaborazione onerosa).

Importo dell'emolumento in franchi per esemplare

| numero di pagine | tiratura complessiva | tariffa minima |            | tariffa massima |            |
|------------------|----------------------|----------------|------------|-----------------|------------|
|                  |                      | formato A5     | Formato A4 | formato A5      | formato A4 |
| <b>1 e 2</b>     | fino a 1 000         | -.45           | -.60       | 1.65            | 2.45       |
|                  | 1 001-5 000          | -.30           | -.40       | 1.05            | 1.50       |
|                  | 5 001-10 000         | -.15           | -.20       | -.50            | -.60       |
|                  | più di 10 000        | -.10           | -.15       | -.30            | -.35       |
| <b>3 e 4</b>     | fino a 1 000         | -.90           | 1.20       | 3.25            | 4.75       |
|                  | 1 001-5 000          | -.55           | -.75       | 1.85            | 2.15       |
|                  | 5 001-10 000         | -.25           | -.30       | -.65            | -.80       |
|                  | più di 10 000        | -.20           | -.25       | -.40            | -.55       |
| <b>5-8</b>       | fino a 1 000         | 1.50           | 2.10       | 3.80            | 7.90       |
|                  | 1 001-5 000          | 1.—            | 1.25       | 2.65            | 3.95       |
|                  | 5 001-10 000         | -.55           | -.60       | 1.05            | 1.50       |
|                  | più di 10 000        | -.40           | -.50       | -.75            | 1.10       |
| <b>9-16</b>      | fino a 1 000         | 2.10           | 3.10       | 7.40            | 10.80      |
|                  | 1 001-5 000          | 1.40           | 1.75       | 3.95            | 4.95       |
|                  | 5 001-10 000         | -.65           | -.80       | 1.50            | 2.—        |
|                  | più di 10 000        | -.50           | -.60       | 1.05            | 1.45       |
| <b>17-20</b>     | fino a 1 000         | 2.50           | 4.—        | 13.70           | 17.60      |
|                  | 1 001-5 000          | 1.70           | 2.50       | 6.30            | 8.30       |
|                  | 5 001-10 000         | 1.—            | 1.20       | 2.40            | 3.30       |
|                  | più di 10 000        | -.80           | -.90       | 1.70            | 2.40       |

| numero di pagine | tiratura complessiva | tariffa minima |            | tariffa massima |            |
|------------------|----------------------|----------------|------------|-----------------|------------|
|                  |                      | formato A5     | Formato A4 | formato A5      | formato A4 |
| <b>21-36</b>     | fino a 1 000         | 3.80           | 6.40       | 17.40           | 26.40      |
|                  | 1 001-5 000          | 2.60           | 3.60       | 7.90            | 12.20      |
|                  | 5 001-10 000         | 1.30           | 1.70       | 3.—             | 4.80       |
|                  | più di 10 000        | 1.—            | 1.40       | 2.10            | 3.50       |
| <b>37-52</b>     | fino a 1 000         | 5.20           | 9.—        | 24.80           | 34.50      |
|                  | 1 001-5 000          | 3.50           | 4.70       | 11.20           | 15.90      |
|                  | 5 001-10 000         | 1.60           | 2.20       | 4.10            | 6.30       |
|                  | più di 10 000        | 1.30           | 1.80       | 2.90            | 4.60       |
| <b>53-68</b>     | fino a 1 000         | 6.10           | 11.—       | 26.60           | 42.—       |
|                  | 1 001-5 000          | 3.80           | 5.50       | 12.—            | 19.40      |
|                  | 5 001-10 000         | 1.80           | 2.70       | 4.60            | 7.80       |
|                  | più di 10 000        | 1.40           | 2.30       | 3.30            | 5.70       |
| <b>69-84</b>     | fino a 1 000         | 10.—           | 14.—       | 36.50           | 53.50      |
|                  | 1 001-5 000          | 6.—            | 7.50       | 16.50           | 25.—       |
|                  | 5 001-10 000         | 3.—            | 4.—        | 6.50            | 10.50      |
|                  | più di 10 000        | 2.50           | 3.50       | 5.—             | 7.50       |
| <b>85-100</b>    | fino a 1 000         | 12.—           | 16.—       | 38.50           | 60.50      |
|                  | 1 001-5 000          | 6.50           | 8.50       | 17.50           | 28.50      |
|                  | 5 001-10 000         | 3.—            | 4.50       | 7.—             | 12.—       |
|                  | più di 10 000        | 2.50           | 4.—        | 5.50            | 9.—        |
| <b>101-132</b>   | fino a 1 000         | 15.—           | 19.50      | 46.—            | 76.—       |
|                  | 1 001-5 000          | 8.—            | 10.—       | 21.50           | 35.50      |
|                  | 5 001-10 000         | 4.—            | 5.50       | 8.50            | 15.—       |
|                  | più di 10 000        | 3.—            | 4.50       | 6.50            | 11.—       |
| <b>133-196</b>   | fino a 1 000         | 18.50          | 26.—       | 62.—            | 106.50     |
|                  | 1 001-5 000          | 10.—           | 14.—       | 29.—            | 50.50      |
|                  | 5 001-10 000         | 5.—            | 7.50       | 11.50           | 21.50      |
|                  | più di 10 000        | 4.—            | 6.50       | 8.50            | 16.—       |
| <b>197-260</b>   | fino a 1 000         | 22.—           | 33.—       | 78.—            | 137.—      |
|                  | 1 001-5 000          | 11.50          | 17.50      | 36.50           | 64.50      |
|                  | 5 001-10 000         | 6.—            | 9.50       | 14.50           | 27.50      |
|                  | più di 10 000        | 4.50           | 7.50       | 11.—            | 20.50      |
| <b>261-392</b>   | fino a 1 000         | 30.50          | 50.—       | 117.50          | 203.50     |
|                  | 1 001-5 000          | 16.—           | 26.50      | 55.—            | 95.50      |
|                  | 5 001-10 000         | 8.50           | 13.50      | 22.50           | 40.—       |
|                  | più di 10 000        | 6.50           | 10.50      | 17.—            | 30.—       |

| numero di pagine  | tiratura complessiva | tariffa minima |            | tariffa massima |            |
|-------------------|----------------------|----------------|------------|-----------------|------------|
|                   |                      | formato A5     | Formato A4 | formato A5      | formato A4 |
| più di <b>392</b> | fino a 1 000         | 36.—           | 62.—       | 143.—           | 257.—      |
|                   | 1 001–5 000          | 19.—           | 32.50      | 67.—            | 121.—      |
|                   | 5 001–10 000         | 10.—           | 16.50      | 27.50           | 51.—       |
|                   | più di 10 000        | 7.50           | 13.—       | 21.—            | 39.—       |

Per le pubblicazioni periodiche (raccolte, pubblicazioni in serie, riviste e giornali), la tiratura e il numero di pagine sono definiti secondo la media annuale.

## 12 Supporti di dati elettronici e ottici

Importo dell'emolumento in franchi per esemplare

| supporto di dati | tariffa minima (piccole pubblicazioni standard del servizio di base) | tariffa massima (pubblicazioni elaborate, di una certa ampiezza) |
|------------------|--|--|
| CD-ROM           | 10.—   | 100.—  |
| DVD              | 25.—   | 250.—  |

Nel caso di altri supporti di dati quali dischetti, video, microfilm, a un emolumento di base di 10 franchi sono sommati, secondo il supporto di dati e il contenuto:

|                           |      |      |
|---------------------------|------|------|
| per pagina                | -.03 | -.15 |
| per unità di memoria (MB) | -.03 | -.10 |
| per minuto di durata      | -.25 | -.75 |

## 13 Abbonamenti

Sulla singola edizione, l'emolumento è ridotto come segue:

- 2–5 edizioni all'anno: riduzione del 10 per cento;
- a partire da 5 edizioni all'anno: riduzione del 20 per cento.

## 2 **Abbonamenti elettronici**

Emolumento per la ricerca automatizzata di passi di pubblicazioni offerta in abbonamento mediante posta elettronica (per indirizzo di consegna, in franchi):

| tipo di servizio               | tariffa minima per rimando semplice e citazione di singoli passi di una pubblicazione | tariffa massima per rimandi complessi e citazioni di diversi passi di una pubblicazione |
|--------------------------------|---|---|
| forfait annuale                | 50.—  | 1000.—  |
| per notifica                   | 1.—   | 10.—  |
| per ricerca con esito positivo | -.20  | 2.—   |

## 3 **Cessione di diritti di utilizzazione**

Qualora diritti su pubblicazioni della Confederazione protette dal diritto d'autore siano ceduti per essere utilizzati da terzi, l'emolumento non può superare i costi interni ed esterni occasionati dall'elaborazione dell'opera protetta. Per il calcolo dei costi interni si applica una quota oraria di 130 franchi al massimo.

## 4 **Prestazioni di distribuzione specifiche**

Le quote orarie per prestazioni di distribuzione specifiche sono comprese fra 65 franchi (per prestazioni semplici del personale amministrativo) e 130 franchi (per prestazioni complesse del personale specializzato).

Queste quote si applicano segnatamente anche alla trasformazione e alla consegna delle pubblicazioni in altri formati.

